



فلسفه ذهن

یک راهنمای مقدماتی

ایان ریونزکرافت

ترجمه حسین شیخ رضایی

30book



مؤسسه فرهنگی سراط

تهران، میدان فلسطین، خیابان طالقانی غربی، خیابان سرپرست
شمالی، کوچه تبریز، پلاک ۱۹ | تلفن: ۸۸۹۷۶۲۱۱ و ۸۸۹۷۶۲۱۲
وب سایت: www.seratpub.com و www.seratpub.ir



فلسفه ذهن

یک راهنمای مقدماتی

ایان ریونز کرافت

مترجم: حسین شیخ رضایی

طراح گرافیک: شعیب ابوالحسنی

ناظر فنی: سید هاشم فاطمی

نوبت چاپ: دوم / زمستان ۹۲

چاپ و صحافی: طیف نگار

شمارگان: ۲۰۰۰ نسخه

قیمت: ۱۱۸۰۰۰ ریال

همه حقوق محفوظ است



فهرست

- مقدمه مترجم ۱
- سپاسگزاری ۵
- مقدمه ۷
- بخش ۱: حالات ذهنی چیستند؟ ۱۵
- (۱) دوگانه‌گرایی ۱۷
- ۱-۱ دوگانگی در جوهر ۱۸
- ۱-۲ استدلال‌هایی به نفع دوگانگی در جوهر ۲۰
- ۱-۳ استدلال‌هایی علیه دوگانگی در جوهر ۲۸
- ۱-۴ دوگانگی در ویژگی ۳۲
- ۱-۵ ارزیابی شبه‌پدیدارگرایی ۳۶
- ۱-۶ نتیجه ۳۹
- (۲) رفتارگرایی ۴۳
- ۲-۱ رفتارگرایی فلسفی ۴۴
- ۲-۲ استدلال‌هایی به نفع رفتارگرایی فلسفی ۴۵

- ۳-۲ استدلال‌هایی علیه رفتارگرایی فلسفی ۵۱
- ۴-۲ رفتارگرایی روش‌شناختی چیست؟ ۵۶
- ۵-۲ استدلال‌هایی به نفع رفتارگرایی روش‌شناختی ۵۸
- ۶-۲ استدلال‌هایی علیه رفتارگرایی روش‌شناختی ۶۱
- ۳) نظریهٔ این‌همانی ۶۷
- ۱-۳ در باب نظریهٔ این‌همانی ۶۸
- ۲-۳ استدلال‌هایی به نفع نظریهٔ این‌همانی ۷۱
- ۳-۳ شاهدهی از مطالعات علوم عصبی ۷۴
- ۴-۳ استدلال‌هایی علیه نظریهٔ این‌همانی ۷۵
- ۵-۳ اصالت فیزیک تقلیلی و غیر تقلیلی ۸۲
- ۶-۳ نتیجه ۸۴
- ۴) کارکردگرایی ۸۷
- ۱-۴ معرفی کارکردگرایی ۸۷
- ۲-۴ کارکردگرایی و حالات مغزی ۹۲
- ۳-۴ کارکردگرایی و شش وجه حالات ذهنی ۹۵
- ۴-۴ دو استدلال معروف علیه کارکردگرایی ۹۸
- ۵-۴ نتیجه ۱۰۷
- ۵) حذف‌گرایی و پندارگرایی ۱۱۱
- ۱-۵ از نظریه به واقعیت ۱۱۲
- ۲-۵ معرفی حذف‌گرایی ۱۱۴
- ۳-۵ حذف‌گرایی در باب حالات ذهنی ۱۱۶
- ۴-۵ استدلال‌های حذف‌ستیزانه ۱۲۳
- ۵-۵ پندارگرایی ۱۲۵
- ۶-۵ نتیجه ۱۳۰

- بخش ۲: ذهن به مثابه ماشین..... ۱۳۵
- ۶) نظریه محاسباتی ذهن ۱۳۷
- ۶-۱ نحو و دلالت‌شناسی ۱۳۸
- ۶-۲ کامپیوتر چیست؟ ۱۴۱
- ۶-۳ ماشین‌های تورینگ ۱۴۳
- ۶-۴ نظریه محاسباتی ذهن ۱۴۷
- ۶-۵ زبان فکر ۱۵۱
- ۶-۶ اتاق چینی ۱۵۵
- ۶-۷ نتیجه ۱۶۱

- ۷) اتصال‌گرایی ۱۶۵
- ۷-۱ شبکه‌های اتصالی چگونه اند ۱۶۶
- ۷-۲ برخی ویژگی‌های مهم شبکه‌های اتصالی ۱۷۳
- ۷-۳ اتصال‌گرایی و ذهن ۱۷۷
- ۷-۴ عقلانی بودن، زبان، نظام‌مندی ۱۸۳
- ۷-۵ نتیجه ۱۹۱

- بخش ۳: ذهن در جهانی فیزیکی..... ۱۹۵
- ۸) اصالت فیزیک و آبناء ۱۹۷
- ۸-۱ ویژگی‌های فیزیکی ۱۹۸
- ۸-۲ معرفی رویکرد ابتنائی به اصالت فیزیک ۲۰۰
- ۸-۳ اصلاح رویکرد ابتنائی به اصالت فیزیک ۲۰۲
- ۸-۴ مشکلی برای رویکرد ابتنائی به اصالت فیزیک؟ ۲۰۶

- ۹) محتوا ۲۱۱
- ۹-۱ نظریه مشابهت ۲۱۳
- ۹-۲ نظریه علی ۲۱۶

مقدمه مترجم

فلسفه ذهن علی‌رغم تاریخچه، اهمیت، گستردگی و اقبال فیلسوفان تحلیلی به آن، کمتر در ترجمه‌ها و تألیف‌های فارسی انعکاس داشته است. این عدم انعکاس در مقایسه با برخی دیگر از شاخه‌های فلسفه تحلیلی، مانند فلسفه علم، خود را بیشتر نشان می‌دهد. از این رو ترجمه متونی روزآمد، حتی الامکان دور از تعقید و تا حد امکان دقیق در فلسفه ذهن از نیازهای خوانندگان و دانشجویان فلسفه است. چنین کتاب‌هایی به ویژه باید به عنوان کتاب درسی در مقطع کارشناسی قابل استفاده باشد تا خلاء آموزشی در این رشته برطرف شود. اما کمبود آثار ترجمه شده در فلسفه ذهن، خود مولد دشواری‌هایی برای مترجمان است. اصطلاحات و کلمات تخصصی فلسفه ذهن هنوز معادل‌های تثبیت شده‌ای در زبان فارسی ندارند، علاوه بر آن که اصولاً برخی از کلیدی‌ترین اصطلاحات این رشته هنوز معادلی در زبان فارسی نیافته‌اند.

کتابی که پیش رو دارید متنی درسی در فلسفه ذهن است که بی‌اغراق تا حد امکان ساده و دقیق نگاشته شده است. مخاطب اصلی کتاب دانشجویان مقطع کارشناسی رشته فلسفه اند. ضمن آن که کتاب نکات بدیعی نیز برای مخاطبان متخصص‌تر در بر دارد. شیوه نگارش و فصل‌بندی کتاب به گونه‌ای

است که کاربرد آن را به عنوان متنی درسی تسهیل می‌کند. کل کتاب را می‌توان در یک درس دو یا سه واحدی در سطح کارشناسی تدریس کرد. ضمن آن‌که در پایان هر فصل سؤال‌هایی برای بحث وجود دارد. این سؤال‌ها ابزاری مفید برای مربیان و استادان فلسفه ذهن اند تا جلسات بحث گروهی را با دانشجویان فعال سازند. منابع معرفی شده در پایان هر فصل و انتهای کتاب و هم‌چنین راهنمایی‌های انتهای کتاب درباره نحوه نگارش مقالات فلسفی نیز کاربردی و مفیدند.

مؤلف کتاب ایان ریونز کرافت مدرک دکترای خود را در فلسفه از دانشگاه ملی استرالیا در سال ۱۹۹۵ دریافت کرده است. او پس از مدتی تدریس در کینگز کالج لندن، اکنون به تدریس و تحقیق در دانشگاه فلیندرز استرالیا مشغول است. زمینه اصلی کار او فلسفه ذهن و علوم شناختی است و به ویژه بر مسأله روان‌شناسی عامیانه متمرکز بوده است. از دیگر علایق تحقیقی او می‌توان به توضیح رفتارهای انسان بر مبنای نظریه‌های اقتصاد خرد و تکامل اشاره کرد. کتاب فلسفه ذهن، یک راهنمای مقدماتی در سال ۲۰۰۵ توسط انتشارات دانشگاه آکسفورد منتشر گردیده است. همان گونه که در اظهارنظرهای بعضی فلاسفه و مقالات برخی نشریات در معرفی این کتاب گفته شده، کتاب در عین سادگی و آسان‌فهمی، به آفت ساده‌سازی مبتلا نگشته است. به علاوه فصول آخر آن به طرح مباحث جدید در فلسفه ذهن معاصر اختصاص یافته است.

هدف اصلی مترجم ارائه متنی قابل فهم و روشن بوده است. مترجم - برای تسهیل خواندن کتاب - عمدتاً از وارد کردن معادل‌های انگلیسی اصطلاحات در متن پرهیز کرده و تنها در موارد معدودی معادل‌ها در متن کتاب ذکر شده است. در انتهای کتاب اصطلاح‌نامه‌ای همراه با معادل‌های انگلیسی کلمات آمده است که خواننده کنجکاو می‌تواند به آن‌جا

مراجعه کند. هر جا که روشنی و قابل فهم بودن متن اقتضاء کرده است از واژگان بیگانه‌ای که به زبان فارسی راه پیدا کرده و تداول عام یافته، استفاده شده است.

مترجم بر خود لازم می‌داند تا از زحمات دو دوست، آقای محمد منصور هاشمی و خانم فاطمه مینایی، که هر دو متن ترجمه را به دقت خوانده و نکات فراوانی در جهت اصلاح آن متذکر شدند، تشکر ویژه نماید. هر چند بدیهی است که مسئولیت اشکالات باقی مانده بر عهده مترجم است و امید است خوانندگان او را از نظرات انتقادی خود بی‌نصیب نگذارند.

حسین شیخ رضایی

استادیار مؤسسه پژوهشی حکمت و فلسفه ایران

اردیبهشت ۱۳۸۷

30book

سپاسگزاری

بسیاری کسان مرا در نوشتن این کتاب یاری کرده‌اند. مایه خوشحالی است که در این موقعیت مراتب دین خود را به آنان ابراز و از ایشان تشکر کنم. فرنک جکسون بیشتر پیش‌نویس این کتاب را از نظر گذرانده و پیشنهادات سازنده فراوانی ارائه نموده است. هرکس که بخت آشنایی با کارهای جکسون را داشته باشد، پی خواهد برد که من تا چه اندازه از او آموخته‌ام. اعتماد او به این کتاب نقش مؤثری در تقویت اعتماد من ایفا کرده است. گرگ او - هاینر صورت اولیه سه فصل نخستین کتاب را خواند و اشتباهات نمایانی را متذکر شد. جرارد او - براین و تامارا زوتلویکس فصل اتصال‌گرایی را خوانده‌اند و نکات ذی‌قیمتی را گوشزد کرده‌اند. اندی یانگ ای - میلی اضطراری را پاسخ گفت و مرا در اولین دیدار به جا آورد. از همگی سپاسگزارم!

روث اندرسن از انتشارات دانشگاه آکسفورد حقی ویژه بر گردن من دارد. او پیشنهادات مفید بسیاری ارائه کرد، نکات دقیقی را در مواقعی درست گوشزد نمود و شکیبایی مثال‌زدنی‌ای از خود نشان داد. داگلاس آدامز یک بار به من متذکر شد که ضرب‌الاجل را دوست دارد و عاشق صداهایی است که با عبور از تاریخ‌های از پیش معلوم شده تولید می‌شود!



مؤسسة فرهنگ صراط

30book



9 789645 633262